

32006R1882

20.12.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 364/25

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1882/2006 НА КОМИСИЯТА**  
**от 19 декември 2006 година**  
**относно методи за вземане на проби и анализ за целите на официалния контрол на храни за съдържание**  
**на нитрати**  
**(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,

като има предвид, че

- (1) Регламент (ЕО) № 1881/2006 от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните <sup>(2)</sup> предвижда максимално допустимо количество на нитрати в спанака, марулята, маруля тип „айсберг“, храни за кърмачета и преработени храни на зърнена основа, предназначени за кърмачета и малки деца.
- (2) Вземането на проби играе важна роля за прецизното определяне съдържанието на нитрати, както и процедурите за изготвяне на пробите.
- (3) Необходимо е да бъдат определени общи критерии, на които метода за анализ трябва да отговаря, за да се гарантира, че контролните лаборатории използват методите за анализ със сравними нива на представяне.

- (4) Свежата маруля и спанакът са много краткотрайни продукти и в повечето случаи не е възможно партидите да бъдат задържани до получаване на аналитичен резултат от официалния контрол. Затова в тези случаи компетентните органи могат да сметат за подходящо и необходимо да вземат официални проби на полето, малко преди прибиране на реколтата.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Вземането на проби, тяхната подготовка и анализ за целите на официалния контрол на храни за съдържание на нитрати, изброени в раздел 1 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006 се провежда в съответствие с методите от приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 март 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2006 година.

*За Комисията*

Markos KYPRIANOU

*Член на Комисията*

<sup>(1)</sup> ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1, коригиран в ОВ L 191, 28.5.2004 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 776/2006 на Комисията (ОВ L 136, 24.5.2006 г., стр. 3).

<sup>(2)</sup> ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**МЕТОДИ ЗА ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ, ПОДГОТОВКА НА ПРОБИТЕ И АНАЛИЗ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ОФИЦИАЛНИЯ КОНТРОЛ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА НИТРАТИ В НЯКОИ ХРАНИ****А. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

Официалният контрол се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 882/2004. Общите положения по-долу се прилагат без да се накърняват разпоредбите на Регламент (ЕО) № 882/2004.

**А.1. Обхват**

Методите за вземане на проби за целите на официалния контрол за съдържанието на нитрати в храни, изброени в раздел 1 на приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006, следва да съответстват на описаните методи в настоящото приложение. Съставните проби получени, или директно от полето, или от партида, се считат за представителни за партидите.

Съответствието с изискванията се установява въз основа на резултатите, получени от лабораторните проби.

**А.2. Определения**

За целите на настоящото приложение, се прилагат следните дефиниции:

- А.2.1. „Партида“ означава определимо количество храна, която е прибрана от полето по едно и също време или е доставена по едно и също време и за която длъжностното лице е установило наличие на едни и същи характеристики, като произход, разновидност или вид почва в рамките на площ не повече от 2 хектара, вид опаковка, пакетиращо предприятие, доставчик или маркировка.
- А.2.2. „Подпартида“ означава определена част от голяма партида, върху която е определено да бъде приложен метод за вземане на проби. Всяка подпартида трябва да бъде физически обособена и да може да бъде идентифицирана.
- А.2.3. „Точкова проба“ означава количеството храна, взето от определено място на партидата или на подпартидата. В случая може да бъде една маруля или един стрък/глава спанак или шепа млади листа, или торба отрязани листа.
- А.2.4. „Съставна проба“ проба, която обединява всички точкови проби от партидата или подпартидата.
- А.2.5. „Лабораторна проба“ означава проба, предназначена за лабораторията.
- А.2.6. „Поле“ означава определена територия земя с еднакъв тип почва и практика на култивиране, съдържащо един сорт маруля или спанак на една и съща фаза на растеж. „Поле“ може също така да бъде наречено „партида“ в метода на вземане на проби.
- А.2.7. „Закрито пространство“ означава определена територия земя, покрита с оранжерия или полиетиленов тунел (тунел или парник от полиетилен или найлон), съдържащ един сорт маруля или спанак на една и съща фаза на растеж, който ще бъде обран по едно и също време. „Закрито пространство“ може също така да бъде наречено „партида“ в метода на вземане на проби.

**А.3. Общи разпоредби****А.3.1. Персонал**

Вземането на проби се извършва от упълномощено за това лице, съгласно изискванията на държавата-членка.

**А.3.2. Материал, от който се взема проба**

От всяка партида, която следва да бъде анализирана, се взема отделно проба. Големите партиди (т.е. партиди от над 30 тона или по-големи от 3 хектара) се подразделят на подпартиди, от които се вземат отделни проби.

**А.3.3. Предпазни мерки**

В хода на вземането и подготовката на пробите се вземат предпазни мерки с оглед избягване на промени, които биха могли да повлияят:

- нитратното съдържание, да имат неблагоприятно въздействие върху аналитичното определяне или да нарушат непредставителността на съставните проби, например наличие на почва върху марулята или спанака по време на подготовката на пробите,

— безопасност на храната или цялостта на партидите, от които ще бъдат взети проби.

Също така се предприемат всички мерки за гарантиране безопасността на лицата, вземащи пробите.

#### A.3.4. Точкови проби

Доколкото е възможно точковите проби се вземат от различни места в партидата или подпартидата. Всяко отклонение от тази процедура се отбелязва в протокола за вземане на проби по част А 3.8 от настоящото приложение.

#### A.3.5. Подготовка на съставната проба

Съставната проба обединява всички точкови проби.

#### A.3.6. Втори проби

Пробите с цел анализ, контрол и арбитраж следва да бъдат взети от хомогенизирания материал на общата проба, ако това не противоречи на разпоредбите на държавите-членки относно правата на ръководителите на хранителни предприятия.

#### A.3.7. Опаковане и предаване на пробите

Всяка проба се поставя в чиста, инертна, запечатана, найлонова торба, непозволяваща загуба на влага и осигуряваща подходяща защита срещу увреждане или замърсяване.

Пробата трябва да бъде доставена в лабораторията в рамките на 24 часа от вземането ѝ и да се държи на хладно по време на транспортирането. Ако това не е възможно пробата се подлага на дълбоко замразяване в рамките на 24 часа и се държи замразена (в продължение най-много на шест седмици).

При необходимост се вземат и допълнителни предпазни мерки за да се избегне промяна в състава на пробата, която може да настъпи по време на транспортирането или съхранението.

#### A.3.8. Запечатване и етикетирание на пробите

Всяка официално взета проба се запечатва на мястото на вземане и се идентифицира съгласно разпоредбите на държавите-членки.

За всяка проба се съхранява протокол за взета проба, който позволява всяка партида да бъде еднозначно идентифицирана, като длъжностното лице взело пробата отбелязва сорта, лицето, отгледало културата, производствения метод, датата, мястото на вземане на пробата, ръководителя на хранителното предприятие, отговарящ за пратката, както и друга информация, която може да подпомогне анализатора.

### A.4. Различни видове партиди

Храните могат да бъдат търгувани в насипно състояние или в съдове, включително чували, чанти и шайги или в отделни опаковки за търговия на дребно. Методът на вземане на проби може да се прилага по отношение на всички различни форми, под които стоките се предлагат на пазара.

### Б. МЕТОД НА ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ

Доколкото е възможно точковите проби се вземат от различни места в партидата или подпартидата.

#### Б.1. Вземане на проби на полето

В случай че компетентният орган счете за необходимо да вземе проба от марулята или спанака на полето, пробите трябва да се вземат както следва:

Точковите проби не се събират от области, които изглеждат непредставителни за полето или закритото пространство. Местата с различен тип почва, за които е използван различен тип практика на култивиране или съдържат различни сортове маруля или спанак, или ще бъдат обрани по различно време, се третират като отделни партиди или полета. Ако полето е по-голямо от 3 хектара, то се разделя на подпартиди от по 2 хектара и от всяка подпартида се взема отделна проба.

Точковите проби се вземат като длъжностното лице следва W или X-образна пътека из полето. Културите, събрани от тесни лехи или закрити пространства, се събират по W или X-образен модел от няколко лехи и се обединяват, формирайки съставната проба.

Растенията трябва да се режат на нивото на земята.

Пробата трябва да съдържа най-малко 10 растения, като съставната проба от 10 растения трябва да тежи най-малко 1 kg. Проби се вземат само от растения с търговски размер <sup>(1)</sup>. Почва, външни неядивни и повредени листа се отстраняват от всяка проба.

**Б.2. Вземане на проби от спанак, маруля, храни за кърмачета и преработени храни на зърнена основа, предназначени за кърмачета и малки деца, пуснати на пазара.**

Методът на вземане на пробите се прилага за партии, по-малки или равни на 25 тона.

Ако партидите са големи (партиди > 30 тона), те се разделят на подпартиди по правило от по 25 тона всяка, при условие че това разделяне е физически възможно. Вземайки предвид, че масата на партидата не винаги е точен множител на 25 тона, масата на подпартидата може да надвишава споменатия тонаж с не повече от 20 %. Това означава, че подпартидата може да има маса в диапазона 15—30 тона. Когато партидата не може и не е физически разделена на подпартиди, пробата се взема от партидата.

Съставната проба трябва да бъде най-малко 1 kg, освен в случаите, когато това не е възможно, например когато се взема проба от един стрък или пакет.

Минималният брой точкови проби, които трябва да бъдат взети от партида са представени в таблица 1.

Таблица 1

**Минимален брой точкови проби, които трябва да бъдат взети от партида**

Маса на партидата (в kg)	Минимален брой точкови проби, които трябва да бъдат взети	Минимална маса на съставната проба (kg)
< 50	3	1
50—500	5	1
> 500	10	1

Когато партидата се състои от отделни опаковки, броят на опаковките, които трябва да се вземат, за да формират съставната проба, е посочен в таблица 2.

Таблица 2

**Брой опаковки (точкови проби), които трябва да се вземат, за да се формира съставна проба за партида, която се състои от отделни опаковки**

Брой опаковки или единици в партидата	Брой опаковки или единици, които трябва да се вземат	Минимална маса на съставната проба (kg)
1—25	1 опаковка или единица	1
26—100	Около 5 %, най-малко 2 опаковки или единици	1
> 100	Около 5 %, максимум 10 опаковки или единици	1

<sup>(1)</sup> Търговският размер за марули, къдровлистна ендивия и широколистна ендивия е определен в Регламент (ЕО) № 1543/2001 на Комисията от 27 юли 2001 г. относно определяне на стандартите за търговия със салатите и къдровлистната ендивия и широколистната ендивия (ОВ L 203, 28.7.2001 г., стр. 9), последно изменен с Регламент (ЕО) № 6/2005 на Комисията от 4 януари 2005 г. (ОВ L 2, 5.1.2005 г., стр. 3).

От всяка партида или подпартида, която се проверява дали отговаря на изискванията, се вземат отделни проби. Обаче, когато подобен метод на вземане на проби би довел до неприемливи търговски последици поради повреждане на партидата (поради начин на опаковане, средства за транспортиране и пр.) може да се приложи алтернативен метод за вземане на проби, стига да се гарантира, че съставната проба, е достатъчно представителна за анализиранията партида и е подробно описана и документирана. За предпочитане е мястото, от където се взема пробата в партидата да бъде случайно, но когато това е физически нецелесъобразно, тя се взема от случайно място в достъпните части на партидата.

### Б.3. Вземане на проби на етап търговия на дребно

Винаги, когато е възможно, вземането на проби от храни при търговия на дребно трябва да се извършва в съответствие с посочените в В.2 изисквания.

Когато това практически е невъзможно, могат да се прилагат алтернативни методи за вземане на проби при търговия на дребно, при условие че се осигурява вземане на проби, достатъчно представителни за партидата и тя е подробно описана и документирана <sup>(1)</sup>.

### Б.4. Оценка на съответствието с изискванията на партидата и подпартидата

- приемане, ако аналитичният резултат от лабораторната проба не превишава съответното максимално допустимо ниво, като се има предвид неопределеността на измерването и направените корекции на резултатите за аналитичния добив
- отказ, ако аналитичният резултат от лабораторната проба превишава безспорно съответното максимално допустимо ниво на съдържание, като се има предвид неопределеността на измерването и направените корекции на резултатите за аналитичния добив (т.е. за да се прецени съответствието, се гледа аналитичния резултат, с направените корекции за аналитичния добив, минус разширената неопределеност на измерването).

## В. ПОДГОТОВКА НА ПРОБИТЕ

1. При вземане на проби от пресни продукти, ако е възможно, пробите се подготвят в рамките на 24 часа от вземането им. Ако това не е възможно, пробата се държи замразена (до не повече от шест седмици).
2. От всяко растение се отстранява почвата, силно замърсените с почва листа и други крайни неядливи и повредени листа. Не се допуска пробите да бъдат измивани, тъй като при измиване съдържанието на нитрати може да намалее.
3. Готовата проба трябва да се хомогенизира (добавянето на известно количество вода не е задължително). В зависимост от размера на използвания блендер/машина за размекване/сатър, за целите на хомогенизиране могат да се комбинират едно или повече отделни растения. Смесването може да се подпомогне със замразяване и накълцване на растенията преди хомогенизирането. Трябва да се покаже, че използвания процес на хомогенизация постига пълно хомогенизиране. Пълното хомогенизиране е от основно значение за максималното извличане и добив на нитратите. Пробите се третира по идентичен начин, независимо от това дали са били получени от полето или от веригите за търговия на дребно.
4. От смесените каши се вземат за анализ една или повече аналитични проби.

## Г. МЕТОД НА АНАЛИЗ, ДОКЛАДВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ И ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЛАБОРАТОРЕН КОНТРОЛ

### Г.1. Определения

За целите на настоящото приложение се използват следните определения:

$r$  = Повторяемост е стойността, под която абсолютната разлика между резултатите от две единични измервания, получени в условията на повторяемост (т.е. едни и същи проба, лаборатория, лаборант и техническо средство за измерване и изпитване, и за кратък интервал от време), може да се очаква с доверителна вероятност (обикновено 95 %), откъдето  $r = 2,8 \times s_r$ .

$s_r$  = стандартно отклонение, изчислено от резултатите, получени в условия на повторяемост.

<sup>(1)</sup> В случай че частта, от която ще се вземе проба, е толкова малка, че не е възможно получаване на съставна проба от 1 kg, съставната проба може да бъде под 1 kg. Също така, при вземане на проби от обработени храни на зърнена основа и храни за бебета и малки деца, съставната проба може да тежи 0,5 kg.

$RSD_r$  = относително стандартно отклонение, изчислено от резултатите, получени в условия на повторяемост  $\left(\left(\frac{s_r}{\bar{x}}\right) \times 100\right)$ .

$R$  = Възпроизводимост е стойността, под която абсолютната разлика между резултатите от отделни измервания, получени в условията на възпроизводимост (т.е. на идентичен материал, получен от лаборанти от различни лаборатории, използващи стандартизиран метод за изпитване), може да се очаква с доверителна вероятност (обикновено 95 %);  $R = 2,8 \times S_R$ .

$s_R$  = Относително стандартно отклонение, изчислено от резултатите, получени в условия на възпроизводимост.

$RSD_R$  = Относително стандартно отклонение, изчислено от резултати, получени при условия на възпроизводимост  $\left(\left(\frac{s_R}{\bar{x}}\right) \times 100\right)$ .

## Г.2. Общи изисквания

Методите на анализ, използвани за целите на контрола върху храните, трябва да отговорят на разпоредбите на точки 1 и 2 от приложение III към Регламент (ЕО) № 882/2004.

## Г.3. Специфични изисквания

### Г.3.1. Процедура за екстрахиране

Специално внимание трябва да се обърне на прилаганата процедура за екстрахиране. Няколко процедури за екстрахиране доказаха, че гарантират ефективно екстрахиране на нитрати, като например метод за екстрахиране с гореща вода или метанол/вода (30/70). Екстрахиране със студена вода може да се използва, единствено ако аналитичната проба е била замразена преди екстракцията.

### Г.3.2. Критерии за изпълнение

Специфичните критерии за методи за анализ, използвани при мониторинга на нитратните нива са следните:

Критерии	Диапазон на концентрациите	Препоръчителна стойност	Максимално допустима стойност
Аналитичен добив	< 500 mg/kg	60—120 %	
	≥ 500 mg/kg	90—110 %	
Прецизност на $RSD_R$	Всички	Получено от уравнението на Хорвиц	2 пъти стойността получена от уравнението на Хорвиц

$RSD_r$  на прецизността може да се изчисли като 0,66 пъти  $RSD_R$  на прецизността при определената концентрация.

#### Бележки към критериите за изпълнение

— Диапазоните на концентрацията не са съобщени, тъй като стойности за прецизност се изчисляват при определените концентрации,

— Стойностите за прецизност са изчислени по уравнението на Хорвиц, т.е.:

$$RSD_R = 2^{(1-0,5\log C)}$$

където:

—  $RSD_R$  е относителното стандартно отклонение, изчислено от резултати, получени при условия на възпроизводимост  $\left(\left(\frac{s_R}{\bar{x}}\right) \times 100\right)$

—  $C$  е съотношение между концентрациите (например  $1 = 100 \text{ g}/100 \text{ g}$ ,  $0,001 = 1,000 \text{ mg}/\text{kg}$ ).

**Г.4. Представяне на резултатите, изчисляване на аналитичния добив и неопределеността на измерването <sup>(1)</sup>**

Аналитичният резултат се посочва коригиран или некоригиран за аналитичния добив. Начинът на посочване и нивото на аналитичния добив трябва да бъдат отбелязани. Аналитичният резултат, коригиран за аналитичния добив, се използва за проверка на съответствието с изискванията.

Аналитичният резултат се изразява като  $x \pm U$ , където  $x$  е аналитичният резултат, а  $U$  — разширената неопределеност на измерването.

$U$  разширената неопределеност на измерването, използвайки фактор на покриване 2, който дава доверителна вероятност от около 95 %.

Настоящите правила за интерпретиране на аналитичния резултат с оглед приемане или отхвърляне на партидата се прилагат към аналитичния резултат, получен от пробата за официалния контрол. При провеждане на анализ с контролна или арбитражна цел се прилагат националните правила.

**Г.5. Стандарти за качество на лабораторията**

Лабораторията трябва да отговаря на изискванията на член 12 от Регламент (ЕО) № 882/2004.

---

<sup>(1)</sup> Повече детайли относно процедурите за оценка на несигурността на измерването и процедурите за оценка на получаването могат да се намерят в доклада „Доклад за отношенията между аналитичните резултати, несигурност на измерванията, фактори за възстановяване и разпоредбите на европейското законодателство за храните и фуражите“ — [http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling\\_analysis\\_2004\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling_analysis_2004_en.pdf)